

Инструкции по корректуре коротких статей для сборника трудов конференции

Воронцов К. В.

mmro@ccas.ru

Москва, Вычислительный Центр РАН

Данный документ содержит некоторые примеры наиболее распространённых ошибок, допускаемых авторами статей, и рекомендации по их корректуре.

От корректоров требуется владение ЛАТ_ЭX'ом на уровне обычного пользователя и знание базовых правил русской полиграфии.

Исправления, требующие и не требующие согласия автора

Явные опечатки, орфографические, пунктуационные и полиграфические ошибки, просто исправляем.

Стилистические ошибки, перегруженные фразы, неясное изложение, и т. п. сопровождаем замечанием \REVIEWERNOTE, т. к. их исправление требует согласия автора.

Структура документа и заголовки

Если не указан краткий вариант заголовка, и колонтитул оказался двустрочным или налез на двухбуквенный код раздела (ММ), то придумываем сами сокращённый вариант, желательно, начало фразы.

Если в заголовке статьи \title встречаются команды, то в некоторых случаях из-за них сборник может не компилироваться (при этом в отдельности статья компилируется успешно). Либо убираем команды, либо просим автора изменить заголовок.

Список авторов должен быть оформлен так, как показано в образце. Иная расстановка инициалов, пробелов или запятых может приводить к ошибкам при генерации алфавитного указателя авторов:

```
\author{Журавлёв~Ю.\,И., Рудаков~К.\,В.}
```

Если у фамилий авторов, e-мэйлов и/или названий организаций поставлены звёздочки или цифры, то они, к сожалению, окажутся и в содержании, и в алфавитном указателе. Просто удаляем их. Возможность указывать соответствие авторов, e-мэйлов и организаций в текущей версии стиля mmro.sty не поддерживается.

Если статья начинается с заголовка, то либо убираем его (если он неинформативен, например, **Введение**), либо пишем \REVIEWERNOTE, предлагая автору вставить перед заголовком краткую аннотацию.

Точки в конце названия статьи и заголовков разделов убираем.

Если разделы верхнего уровня сделаны с помощью `\paragraph`, то меняем на `\section`.

Если команда `\section{}` без аргументов используется в качестве вертикального разделителя, то убираем или заменяем на `\medskip`.

Если после команды `\end{document}` оставлен текст, то удаляем его, иначе при вёрстке сборника он появится между статьями.

Основные (наиболее частые) исправления в тексте

Все виды кавычек исправляем на `<<>>`.

Вместо длинного тире, окружённого пробелами (`"---"`), что только не ставят! Исправляем.

Слишком большое количество команд `\hyphenation` или `\-` в тексте говорит о том, что автор не знает, как включить русские переносы в системе `МіКТЕХ`. Удаляем все эти команды.

Следим за предложениями, одиноко висящими в конце строки. Следим за короткими формулами в начале строки, оторвавшимися от предшествующего слова. То и другое исправляем неразрывным пробелом `~`. Этот вид исправлений — наиболее частый.

Следим за оформлением инициалов в списке авторов, в самом тексте и в библиографиях: либо `М. \, В. \, Ломоносов`, либо `Ломоносов~М. \, В.` В библиографиях желательно, чтобы оба пробела были нерастяжимыми: `Ломоносов\; М. \, В.`

В сокращениях `т. \, к. \, и~т. \, д.` исправляем пробелы. Сокращения `т. \, о.` заменяем на «таким образом». `Т. к.` в начале фразы выглядит некрасиво — исправляем на «Так как», а лучше «Поскольку».

Удаляем пробелы перед точками и запятыми.

Вставляем дополнительные пробелы `\:` между формулами, идущими в тексте подряд: `$a=1$, \: $b=2$, \: $c=3$`.

В словах типа «счётно-аддитивный» дефис делается `"=`, иначе слово не будет переноситься. Исправляем, но только в тех случаях, когда действительно возникает проблема с переносом.

В случае некрасивого переноса формулы, слова, кода проекта `07-01-2345`, забираем его в бокс: `\mbox{07-01-2345}`.

Выделения жирным шрифтом или каким-либо иным способом выделяем на команду `\emph{}`. Подчёркивания в тексте не используем — либо удаляем, либо заменяем на `\emph{}`.

Вместо ссылок `\cite` пишут номер в явном виде `[2]`. Незнание `TeX`а. Можно не исправлять, т. к. на результат не влияет.

Иногда пишут «Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ». Убираем слово «финансовой» — экономим одну строчку. Если указано название проекта и/или фамилия руководителя — удаляем. Если указано два номера проекта, заменяем формулировку более короткой:

«Работа поддержана РФФИ, гранты № 00-00-00000 и № 00-00-00000» — экономим ещё одну строчку.

Иногда перед ссылкой на гранты вставляют дополнительный вертикальный промежуток. Либо везде убираем, либо везде вставляем одинаковый (тогда соответствующую команду `\medskip` рекомендуется заранее включить в образец, рассылаемый авторам).

Списки

Списки оформляем только как окружения `enumerate` или `itemize`. Все доморощенные списки заменяем этими, стандартными.

В стиле `mmro.sty` определено окружение `enumerate*` для оформления списков, в которых, согласно правилам русской пунктуации:

- 1) номера должны отделяться скобкой;
- 2) пункты должны начинаться со строчной буквы, не содержать целых предложений, и заканчиваться точкой с запятой.

Основные (наиболее частые) исправления в формулах

Автоматом можно заменять `...` на `\dots`.

После выключных формул знаки препинания часто забывают. Расставляем. Меняем запятые на двоеточия.

Часто выключную формулу нумеруют, хотя ссылок на неё в тексте нет. Исправляем `\begin{equation} ... \end{equation}` на `\[... \]`.

Если между абзацем и последующей выключной формулой оставлена пустая строка, то в этом месте может появиться некрасивый (слишком большой) вертикальный промежуток. Убираем пустую строку. Эту ошибку очень легко не заметить.

Если внутритекстовая формула разрывается по знаку операции, то либо запрещаем разрыв, группируя часть формулы в бокс скобками `{}`, либо ставим перед операцией команду разрешения переноса: `\brop=` (эта команда определена в стиле `mmro.sty`).

В некоторых случаях явная установка размера скобок командами `\bigl`, `\Bigl`, `\biggl`, `\Biggl` улучшает читаемость формулы или позволяет сэкономить немного места по вертикали:

$$\begin{array}{ll} \text{хуже: } f(b_1(x_i), b_2(x_i)); & \text{лучше: } f(b_1(x_i), b_2(x_i)); \\ \text{хуже: } \left(\sum_{i=1}^n a_i \right)^\gamma; & \text{лучше: } \left(\sum_{i=1}^n a_i \right)^\gamma; \end{array}$$

Исправляем в формулах `||a||` на `\|a\|`.

В определениях отображений заменяем двоеточие на команду `\colon`, т. к. двоеточие окружается пробелами как операция деления:

хуже:	$f: X \rightarrow Y$	<code>\$f\$: \$X\to Y\$</code>
хуже:	$f: X \rightarrow Y$	<code>\$f:X\to Y\$</code>
лучше:	$f: X \rightarrow Y$	<code>\$f\colon X\to Y\$</code>

Для вставки матрицы в строку текста $\begin{pmatrix} a & b & c \\ 1 & 2 & 3 \end{pmatrix}$ надо использовать окружение `smallmatrix`, но о нём редко, кто знает. Все остальные способы дают некрасивый результат. Исправляем.

Часто вместо `\begin{cases} \dots \end{cases}` используют окружение `array`. Результат, как правило, некрасив. Исправляем.

Как только ни пытаются набирать многострочные формулы! Окружение `array` для этого не подходит, т. к. делает неправильные (в данном случае) вертикальные и горизонтальные промежутки. Если результат некрасив, исправляем на `\begin{align*} \dots \end{align*}`.

Единообразие в формулах

Вместо $\overline{1, n}$ или $1, \dots, j, \dots, n$ или $1, 2, \dots, n$ пишем $1, \dots, n$.

Запись $x_i, i \in \{1, \dots, n\}$ заменяем на $x_i, i = 1, \dots, n$.

Запись $x_i, 1 \leq i \leq n$ заменяем на $x_i, i = 1, \dots, n$, если подразумевается, что i — целое.

Запись $x_i (\forall i \in N)$ заменяем на $x_i, i \in N$.

Записи, часто используемые при определении векторов: $(a_i)_{i=1, n}$ или $(a_i, i = 1, \dots, n)$ или $(a_i), i = 1, \dots, n$ или другие — заменяем на единообразную $(a_i)_{i=1}^n$. То же относится к последовательностям: $\{a_i\}_{i=1}^n$.

Записи, часто используемые при определении матриц: $(a_{ij})_{i=1, m}^{j=1, n}$ или $(a_{ij}, i = 1, \dots, m, j = 1, \dots, n)$ или $(a_{ij}), i = 1, \dots, m, j = 1, \dots, n$ или другие — заменяем на единообразную $(a_{ij})_{i=1}^m{}_{j=1}^n$ или $(a_{ij})_{m \times n}$.

Кванторы \forall и \exists , употреблённые в тексте, исправляем на слова «для всех» и «существует».

Десятичный разделитель-запятую исправляем на точку.

Если черта над буквой сделана `\overline`, заменяем на `\bar`: $\overline{B} \rightarrow \bar{B}$.

Широкие крышки и тильды над строчными буквами `\widehat` или `\widetilde` заменяем на `\hat` или `\tilde` соответственно: $\widehat{x} \rightarrow \hat{x}$, $\widetilde{x} \rightarrow \tilde{x}$. Для широких прописных букв — наоборот: $\widehat{W} \rightarrow \hat{W}$, $\widetilde{W} \rightarrow \tilde{W}$.

Символы вероятности $P\{\}$ и $\mathbf{P}\{\}$ заменяем на $\mathbf{P}\{\}$.

Символы матожидания M, \mathbf{M}, E и \mathbf{E} заменяем на \mathbf{E} .

Символы дисперсии $D, \mathbf{D}, \text{Var}$ заменяем на \mathbf{D} .

Если автор вводит свои собственные операторы, но набирает их без изменения шрифта, то они воспринимаются как обычные переменные

(между которыми L^AT_EX иногда расставляет довольно странные прое-
жутки). Исправляем с помощью команд `\muor` или `\mylim`:

неверно:	$Hom(A, B)$	<code>\$Hom(A,B)\$</code>
верно:	$\text{Hom}(A, B)$	<code>\$\muor{Hom}(A,B)\$</code>

Мы не используем `\cdot` (`\cdot`) как знак умножения, за исключением тех случаев, когда без точки математический смысл выражения искажается или становится неоднозначен. Например: $4 \cdot \frac{1}{2}$ или $p \cdot (n^4 + 2n^2)$.

Обозначение функции $f(\cdot)$ не несёт информации, заменяем на f .

По умолчанию в стиле `mmro.sty` внутри текста поощряется ставить пределы сбоку у сумм и интегралов: $\sum_{i=1}^n$, \int_a^b , но внизу у \lim -подобных операторов: $\max_{i=1, \dots, n}$. Убираем команды `\limits`, `\nolimits`, изменяющие это поведение.

В высоких выключных формулах (дробях и радикалах) с целью экономии места также предпочтительно ставить пределы сбоку, а дроби и радикалы оформлять стилем `\textstyle`.

лучше: $\frac{\sum_{i=1}^n w_i y_i}{\sum_{i=1}^n w_i};$	хуже: $\frac{\sum_{i=1}^n w_i y_i}{\sum_{i=1}^n w_i};$
лучше: $\sqrt{\sum_{i=1}^n w_i y_i};$	хуже: $\sqrt{\sum_{i=1}^n w_i y_i};$
лучше: $\frac{y_i K\left(\frac{x-x_i}{h}\right)}{K\left(\frac{x-x_i}{h}\right)};$	хуже: $\frac{y_i K\left(\frac{x-x_i}{h}\right)}{K\left(\frac{x-x_i}{h}\right)};$

Плавающие иллюстрации

В плавающих иллюстрациях (таблицах и рисунках) окружение `center` или иные средства центрирования исправляем на `\centering`:

```
\begin{figure}[t]
  \centering
  \includegraphics[width=80mm,height=30mm]{figExample.eps}
  \caption{Красные и синие линии будут выглядеть чёрными.}
  \label{FigExample}
\end{figure}
```

Точка в конце заголовков `\caption` должна стоять.

Иногда команду `\label` ставят перед командой `\caption`. При компиляции отдельной статьи эта ошибка может не проявиться (т. к. последний установленный счётчик может случайно получить правильное значение, например, 1). Внимательно следим, чтобы `\label` стоял после `\caption`.

Библиография

Знаки препинания в библиографиях всегда расставлены с ошибками.¹ Хотя, многие стараются следовать образцу `mmro-void.tex`. Испытываем к ним безмерную благодарность. У остальных терпеливо исправляем.

В конце пунктов библиографии часто забывают ставить точку.

Пытаемся сократить число строк за счёт сокращений в названиях конференций и журналов. Название нашей конференции всегда заменяем на аббревиатуру ММРО. Пользуемся сокращениями «Межд. конф.» и «Всеросс. конф.». Заменяем «International Conference on» на «Int'l Conf.» или вообще опускаем. Если сокращение не уменьшает число строк, то оставляем авторский вариант.

Имена авторов в зарубежных публикациях заменяем инициалами.

¹Практический опыт: из 200 статей, поступивших в оргкомитет ММРО, не было ни одной (!), в которой не пришлось бы исправлять оформление библиографии.